

# CARL MARTIN

## Manuel



La Carl Martin Echotone ! L'Echotone, c'est 1 200 ms d'écho vintage, un réglage du delay manuel ou par tap tempo, une boucle d'insertion et une fonction trail switchable au niveau du bypass. Il permet de passer du réglage défini manuellement à celui du tap tempo en une seule pression du pied. Vous pouvez jouer avec votre slapback favori et passer à un écho massif grâce au tap lors d'un solo. Ajoutez à cela que vous pouvez colorer votre écho en insérant un chorus, un flanger ou même une distorsion dans la boucle, que vous disposez d'une fonction trail switchable et que vous avez à vos pieds ce que nos testeurs ont désigné comme « le meilleur écho qu'ils n'ont jamais entendu » !

Comme tous les effets Carl Martin fabriqués au Danemark, l'Echotone dispose d'un boîtier plat, ici en finition blanche, équipé d'une alimentation intégrée et stabilisée de +/-12 V.



Le switch ECHO active ou bypass l'Echotone. La LED s'allume lorsque la pédale est activée.

Veuillez noter que l'Echotone n'est PAS true bypass. Elle est équipée d'un buffer haut de gamme pour assurer de longs câblages sans perte de signal.



Le switch SELECT permet de commuter entre le réglage défini manuellement et celui de la fonction TAP TEMPO.

Lorsque la LED au-dessus du TAP TEMPO est allumée, la fonction est activée et le bouton de réglage manuel ne fonctionne pas.

Lorsque la LED au-dessus du TAP TEMPO est éteinte, la fonction manuelle TIME est activée et le tap tempo ne fonctionne pas.

En faisant cela, vous pouvez facilement passer d'un preset à l'autre. Vous pouvez avoir réglé un slapback en mode manuel et taper le rythme tout en jouant, puis presser le switch SELECT en commençant votre solo. Vous obtiendrez un delay plus long qui convient aux solos, puis vous pourrez presser à nouveau le switch SELECT pour revenir au slapback.

W MUSIC  
DISTRIBUTION

W MUSIC  
DISTRIBUTION



Lorsque que le TAP TEMPO est actif, vous pouvez régler la durée du delay en tapant le tempo désiré sur le switch TEMPO. Il faut taper au moins deux fois (ou plus) car l'appareil réglera le tempo sur les deux dernières tapes.



Lorsque la fonction MANUAL est active, réglez la durée du delay avec le bouton de réglage de type « chicken head ».

Dans le sens antihoraire, vous obtiendrez un delay plus long ; dans le sens horaire le delay sera plus rapide.



Le bouton ECHO permet de mixer le signal traité avec le signal non traité. Tourné dans le sens horaire, on obtient plus d'écho.



Le bouton FEEDBACK permet d'ajuster le taux d'écho généré après la note originale.



Le bouton TONE permet de définir le timbre de la répétition. Tourné dans le sens antihoraire, vous obtiendrez un son mat, dans le sens horaire, un son brillant. Remarque : le réglage TONE n'affecte que les répétitions et non le signal général de la guitare.



La boucle LOOP permet d'insérer des appareils d'effet externes, tel qu'un chorus ou un phaser, un overdrive ou une EQ, afin de moduler ou colorer les échos de différentes manières.

Les effets placés dans la boucle ne colorent que les répétitions et non le signal général de la guitare.

Si vous insérez un effet de modulation dans la boucle, vous devrez baisser les réglages ECHO et TONE afin d'éviter que le feedback produise une oscillation.



Le switch TRAIL qui se trouve à l'arrière, juste à côté du jack d'entrée, permet d'activer ou de désactiver le mode trail lorsque l'effet est bypassé.

Le trail correspond à la résonnance des répétitions que l'on peut entendre en bypassant l'appareil.

#### **Exigences en matière d'alimentation**

L'Echotone dispose d'une alimentation intégrée qui fournit une tension interne stabilisée de +/-12 V. Consommation électrique : 2,1 W.

L'Echotone est livrée en version 100, 115, ou 230 V CA, 50/60 Hz, en fonction des besoins du pays.

REMARQUE : Une Echotone achetée au États-Unis (115 V) ne peut pas être utilisée dans un pays utilisant le 230 V car cela grillerait le transformateur intégré.

#### **Caractéristiques**

Entrée ..... 1 MΩ

Sortie ..... 100 Ω

Rapport signal sur bruit ..... 68 dB

Taux de distorsion harmonique... 0,1%

Plage de fréquences ..... 40 Hz - 16 kHz

Delay min ..... 20 ms

Delay max ..... 1 200 ms

Dimensions ..... 186 (L) x 120 (P) x 55 (H) mm

..... 7,31" (L) x 4,72" (P) x 2,16" (H)

Poids ..... 820 g / 1,81 lb

**Garantie :** Carl Martin Research garantit la fabrication, le matériel et le fonctionnement correct du produit pendant une période d'un an à partir de la date d'achat. Carl Martin remplacera les pièces défectueuses, effectuera les réparations nécessaires ou remplacera l'appareil à la discréction de nos techniciens. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur original de ce produit, et exclut tout dommage ou mauvais fonctionnement résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'une réparation non autorisée.

Fabriquée à la main au Danemark.

East Sound Research | Raadmandsvej 24, 8500 Grenaa, Danemark

Téléphone : +4586325100 // E-mail : [info@carlmartin.com](mailto:info@carlmartin.com)